



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 31080*01

Gerät: Hardtop

Typ: Aeroklas Canopy

Inhaber der ABE: 4X4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED
GB-NORTH YORKSHIRE DL7 9UJ

Hersteller: Aeroklas Co.,Ltd.
TH-21180 Rayong

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 31080*01

Das Hardtop, Typ Aeroklas Canopy, darf auch zum Anbau an den in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 04.07.2012 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 01.10.2012
Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. 93-06235-12



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 31080*01

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / *Item tested* : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / *Type* : Aeroklas Canopy
Hersteller / *Manufacturer* : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 1

1. Angaben zum Fahrzeugteil / *Particulars about the component*

- 1.1. Hersteller / *Manufacturer* : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED
(und Antragsteller / *and applicant*) Meridian Park, Leeming Bar,
North Yorkshire, DL7 9UJ
United Kingdom
- Fertigungsstätte / *assembly plant* : Aeroklas Co.,Ltd. 111/1 Moo2, Tambol Makhamku,
Amphur Nikompattana,
Rayong 21180, Thailand
- 1.2. Art / *Kind* : Laderaumabdeckung /
Canopy (*Hardtop*)
- 1.3. Typ / *Type* : Aeroklas Canopy
- Ausführung / *Versions* : A) Canopy Stylish
B) Canopy Commercial
- 1.4. Kennzeichnung (Art/Ort) / *Identification (kind/place)*
- Art / *Kind* : Aufkleber / *Adhesive label*
(Aufkleber nicht zerstörungsfrei entfernbar /
if adhesive label removed, it will be destroyed)
- Hersteller / *Manufacturer* : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED
Bezeichnung / *Name* : Laderaumabdeckung (Hardtop)
Typ / *Type* : Canopy
Ausführung / *Versions* : siehe Tabelle 1/ see Table 1
Typzeichen / *KBA sign* : -
- Ort / *Place* : an der Innenseite rechts / *on the inner side right*
- 1.5. Technische Beschreibung / *Technical description*
- Abmessungen in mm / *Dimensions in mm*
- Länge / *Length* : siehe Tabelle 1/ see Table 1
Breite / *Width* : siehe Tabelle 1/ see Table 1
Höhe / *Height* : siehe Tabelle 1/ see Table 1
- Gewicht in kg / *Weight in kg* : siehe Tabelle 1/ see Table 1
- Werkstoff / *Material* : ABS

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080

nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
 Typ / Type : Aeroklas Canopy
 Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 2

Tabelle 1 / Table 1

Fahrzeug-hersteller / Vehicle manu- facturer	Fahrzeugtyp / Vehicle type (Handels- name / Trade name)	Ausfüh- rung / Versions *)	Ausführung / Versions Kennzeichnung/ Marking		Abmessungen in mm (L/B/H) / Dimensions in mm(L/W/H) ±5mm		Gewicht in kg / Weight in kg ±2kg	
			A	B	A	B	A	B
Ford Motor Company	2AW (Ranger)	SC	304110200003	304110200004	1864/1533/609	1864/1533/562	72.7	53.3
		DC	304110300002	304110300005	1646/1533/609	1646/1533/562	67.4	49.8
Isuzu Motors Limited (J)	TF (Dmax)	SC	304113200005	304113200006	1998/1562/602	1998/1562/572	72.6	62.3
		DC	304113300006	304113300007	1585/1562/602	1585/1562/572	61.3	54.4
Mazda Motor Corporation (J)	UN (BT50)	SC	304110200003	304110200004	1864/1533/609	1864/1533/562	72.7	53.3
		DC	304110300002	304110300005	1646/1533/609	1646/1533/562	67.4	49.8
Mitsubishi (J)	KA0T (Triton)	DC	304120300062	-	1503/1531/635	-	52.7	-
		DC long	304120300013	304120300033	1680/1533/550	1680/1533/512	62.3	48.9
Nissan Motor Iberica S.A.	D 40 (Navara)	SC	304121200004	304121200005	1999/1616/632	1999/1616/585	76.6	58.4
		DC	304121300003	304121300004	1652/1616/632	1652/1616/585	66.2	46.5
Toyota (J)	N25S (Hilux Vigo)	SC	304130200006	304130200007	1999/1592/616	1999/1592/582	77.9	67.0
		DC	304130300006	304130300007	1711/1608/617	1711/1608/590	60.2	57.9
Volkswagen	2H (Amarok)	DC	304148300007	304148300013	1614/1720/636	1614/1720/636	63.4	54.7
Ford Motor Company	P375 (T6 Ranger)	SC	<u>304138300139</u>	<u>304138200028</u>	<u>1940/1634/485</u>	<u>1940/1634/485</u>	<u>67.0</u>	<u>57.7</u>
		DC	<u>304138300138</u>	<u>304138300096</u>	<u>1650/1630/472</u>	<u>1650/1630/472</u>	<u>59.9</u>	<u>51.8</u>

*) SC: Space Cab
 DC: Double Cab

1.6. Datum der Prüfung : 01.03.2010-03.03.2010 and 18.03.2011
 Date of testing and 31.01.2012

1.7. Ort der Prüfung / Place of testing : Rayong, Thailand

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 3

2. Verwendungsbereich und Auflagen / Range of application and requirements**2.1. Verwendungsbereich / Range of application**

Die Eignung der Laderaumabdeckung (Hardtop) wurde von uns für die nachfolgend aufgeführten Fahrzeuge bei sonst serienmäßiger Ausrüstung (gem. angegebener EG-BE-Nr./ABE) geprüft: siehe Tabelle 2 /

The / Canopy (Hardtop) was tested for its suitability for installation on the vehicles listed below which are furnished with standard equipment (in accordance with EC type approval No./ABE referred to): see table 2

Tabelle 2 / Table 2

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Fahrzeugtyp Vehicle type	Handels- bezeichnung Trade name	EG-BE-Nr./ABE EC type approval No./ABE	3. Bremsleuchte an Laderaumabdeckung / 3rd Brake light on Canopy
Ford Motor Company	2AW	Ranger	e1*2007/46*0394 bis NT01 / K272 bis NT17	yes
Isuzu Motors Limited (J)	TF	Dmax	- / N051 bis NT03	yes
Mazda Motor Corpora- tion (J)	UN	BT50	e13*2007/46*1116 bis NT00 / K270 bis NT13	yes
Mitsubishi (J)	KA0T	Triton	e1*2007/46*0453 bis NT00 / L716 bis NT12	yes
Nissan Motor Iberica S.A.	D 40/D401	Navara	E9*2007/46*0018 bis NT01 / L617 bis NT11	yes
Toyota	N25S	Hilux Vigo	- / L642 bis NT04	yes
Volkswagen	2H	Amarok	E1*2007/46*0356 bis NT 02 /	yes
<u>Ford Motor Company</u>	<u>P375</u> ¹⁾	<u>T6 Ranger</u> ¹⁾	<u>Keine EG-BE / keine ABE</u> <u>No EC Type approval / no ABE</u>	<u>yes</u>

Anmerkung:

Referenz zu dem Verwendungsbereich der verschiedenen Ausführungen gem.

Tabelle 1 unter Absatz 1.5.

Reference of the application range of the versions according to table 1 under clause 1.5

¹⁾: Bitte Absatz 4, Prüfung des Anbaus / Test after installation beachten

Please take note on section 4, Prüfung des Anbaus / Test after installation

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 4

2.2. Auflagen und Hinweise / Requirements and Informations

- 1) Die Laderaumabdeckung (Hardtop) wird am Fahrzeug sicher und dauerhaft nach Angaben der Montage-anweisung verschraubt. Eine Montageanweisung wird vom Hersteller für jedes Bauteil mit-geliefert. Es dürfen nur die vom Hersteller mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. /
The Canopy (Hardtop) is securely and durable screwed on the vehicle according to the descriptions of the installation manual. The manufacturer delivers one installation manual in connection with each vehicle part. It is only allowed to use the fastening elements from the manufacturer.
- 2) Die originale 3. Bremsleuchte der in Tabelle am Fahrzeug muss abgeklemmt werden gem Montageanweisung. / *The original 3rd stop lamp on the vehicle must get disengaged according to the installation manual.*
- 3) Das Leergewicht erhöht sich und die Zuladung reduziert sich um das in Tabelle 1 angegebene Gewicht. / *The unladen weight increases and the payload reduces by the values listed in table 1.*
- 4) Die Befestigungen sind regelmäßig (alle 1000km) auf festen Sitz zu prüfen. / *The mounting brackets shall be inspected for tightness in regular intervals (every 1000km).*
- 5) Die Fahrzeugabmessung für die Höhe ändert sich bei vorhandener Reling um bis zu 70mm / *The vehicle dimensions for height is increasing by up to 70mm by the installation of the Canopy Hardtop).*
- 6) Die maximale Dachlast beträgt 75kg / *The max. Roof load is 75kg.*

3. Prüfungen / Tests

3.1. Äußere Gestaltung / Exterior body

Die Laderaumabdeckung (Hardtop) erfüllt hinsichtlich ihrer äußeren Gestaltung die Vorschrift des §30c StVZO bzw. die technischen Anforderungen der RREG 74/483/EWG i.d.F. 2007/15/EG. / *The Canopy (Hardtop) fulfills in its form the regulations of §30c StVZO and Council Directive 74/483/EEC (2007/15/EEC).*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 5

- 3.2. Befestigung am Fahrzeug / Attachment to the vehicle
Die Laderaumabdeckung (Hardtop) ist am Fahrzeug sicher und dauerhaft nach Angaben der Montageanweisung an 4 bzw 6 Befestigungspunkten mit 2 bzw 3 Metallhaltern pro Seite verschraubt. Eine Montageanweisung wird vom Hersteller für jedes Bauteil mitgeliefert. / *The Canopy (Hardtop) is securely and durable screwed on the vehicle at 4 or 6 fixingpoints with 2 or 3 metallarms on each side according to the descriptions of the installation manual. The manufacturer provides one installation manual together with each canopy.*
- 3.3. Lichttechnische Einrichtungen / Lighting systems
Die Laderaumabdeckung (Hardtop) ist mit einer 3. Bremsleuchte der Klasse S3 mit ECE-Bauartgenehmigung Nummer E11 02 1623 ausgerüstet. / *The Canopy (Hardtop) is equipped with a 3rd stop lamp of Class S3 with ECE-approval no. E11 02 1623.*
- 3.4. Verglasung / glazing material
Die Laderaumabdeckung (Hardtop) ist mit Verglasung mit der ECE Genehmigungsnummer E13 43R 000129 ausgerüstet. / *The Canopy (Hardtop) is equipped with safety glass with ECE-approval no. E13 43R 000129.*
- 3.5. Fahrzeugabmessungen / Vehicle dimensions
Die Fahrzeugabmessungen für Länge und Breite ändern sich durch den Anbau der Laderaumabdeckung (Hardtop) nicht. Die Fahrzeugabmessung für die Höhe ändert sich bei vorhandener Reling um bis zu 70mm / *The vehicle dimensions for length and width are not affected by the installation of the Canopy (Hardtop). The vehicle dimensions for height is increasing by up to 70mm by the installation of the Canopy (Hardtop including a mounted roof-rail.*
- 3.6. Fahrzeuggewicht / Vehicle weight
Das Fahrzeuggewicht erhöht sich durch den Anbau der Laderaumabdeckung (Hardtop) um den in Tabelle 1 genannten Wert. / *The vehicle weight will increse with the installation of the Canopy (Hardtop) by the value listed in table 1.*
- 3.7. Brandverhalten / flammability behavior
Die Werkstoffe erfüllen die Anforderungen bezüglich der Entflammbarkeit. / *The materials used comply with the requirements with respect to flammability.*
- 3.8. Splittersicherheit / splinter proof
Die Werkstoffe erfüllen die Anforderungen bezüglich der Splittersicherheit. / *The materials used comply with the requirements with respect to being splinter-proof.*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 6

3.9. Fahrverhalten / road performance

Durch den Anbau der Fahrzeugteile sind bei bestimmungsgemäßem Betrieb des Fahrzeugs keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Brems- und Lenkverhalten zu erwarten. / *The installation of the vehicle parts do not have negative influence on the characteristics for vehicle driving, braking and steering under normal driving conditions.*

4. Prüfung des Anbaus / Test after installation

4.1. alle Modelle, ausser: Ford Motor Company - P375 - T6 Ranger

Eine Prüfung des Anbaus der Laderaumabdeckung (Hardtop) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen / Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder den Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation bei Fahrzeugprüfungen gemäß § 19 Abs. 3 StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

*A test, after installation of the Canopy (Hardtop), to be carried out by an officially appointed inspector/tester for automotive traffic or a testing engineer of an officially authorised inspection organisation in the context of vehicle tests in accordance with Section 19 Paragraph 3 StVZO is **not** deemed necessary.*

4.2. Ford Motor Company - P375 - T6 Ranger

Eine Prüfung des Anbaus der Laderaumabdeckung (Hardtop) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen / Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder den Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation bei Fahrzeugprüfungen gemäß § 19 Abs. 3 StVZO wird für erforderlich gehalten.

A test, after installation of the Canopy (Hardtop), to be carried out by an officially appointed inspector/tester for automotive traffic or a testing engineer of an officially authorised inspection organisation in the context of vehicle tests in accordance with Section 19 Paragraph 3 StVZO is deemed necessary.

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / *Item tested* : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / *Type* : Aeroklas Canopy
Hersteller / *Manufacturer* : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 7

5. Anlagen / Attachments

Zeichnungs-Nummer
/ *Drawing no.*

- | | | | |
|---|--|-----------------------|--|
| 1 | Hersteller Informationsdokument
mit Hauptabmessungen und
Kennzeichnungsnummer
Information Document
including main dimensions and
identification number
<i>showing the main dimensions and
identification</i> | : 5 Blatt / 5 sheet | IF-Canopy-01
Stand/ <i>as of</i> :
<u>31.07.2012</u> |
| 2 | Montageanweisung
<i>Instructions for installation</i> | : 17 Blatt / 17 sheet | Stand/ <i>as of</i> :
<u>31.07.2012</u> |
| 3 | Fotodokumentation
<i>Photographic documentation</i> | : 5 Blatt / 5 sheet | |

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 8

6. Zusammenfassung

Die beschriebene Laderaumabdeckung (Hardtop) entsprechen der Prüfgrundlage.

Eine Abnahme nach § 22 Abs. 1 Satz 3 StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO für das Fahrzeugteil einschließlich der Zuordnung der unter Punkt 2.1. aufgeführten Fahrzeuge. Die mit dem Fahrzeugteil auszurüstenden Fahrzeuge dürfen in bezug auf die Prüfgrundlage nicht von der Serie abweichen.

Das Gutachten umfaßt die Seiten 1 bis 35.

The described Canopy (Hardtop) satisfies the requirements of the documents on which the test was based.

An acceptance in accordance with Section 22 Paragraph 1 Phrase 3 StVZO is not deemed necessary.

There are no objections to raise, as far as technical considerations are concerned, to the granting of a general type approval (ABE) in accordance with Section 22 StVZO for the component covered by this Expert Opinion nor to the allocation to the vehicles listed in 2.1. The vehicles intended to be equipped with the component must not deviate from production vehicles with regard to the documents on which the test was based.

This Expert Opinion comprises Sheets 1 to 35.

Köln, den 04.07.2012

Cologne, 2012-07-04



Dipl.-Ing. Manfred Lottig

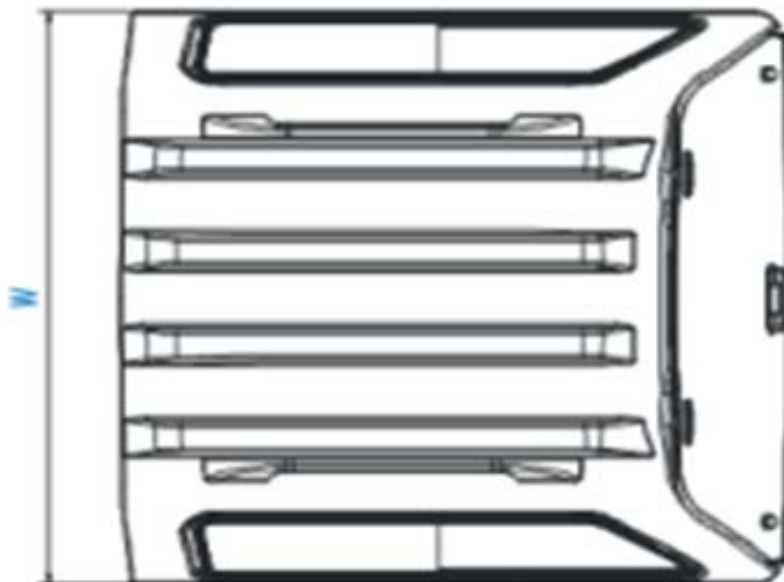
Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 10

Anlage 1, Blatt 2 / Attachment 1, Sheet 2

2.0 Aeroklas Canopy Stylish:

2.1 Drawing

Stylish



Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 11

Anlage 1, Blatt 3 / Attachment 1, Sheet 3**2.2 Data table**

Item	Code	Model	L	W	H
1	304130300006	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL TOYOTA DC	1711	1608	617
2	304130200006	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL TOYOTA SPC	1999	1592	616
3	304113300006	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL ISUZU DC	1585	1562	602
4	304113200005	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL ISUZU SPC	1998	1562	602
5	304110300002	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL FORD DC	1646	1533	609
6	304110200003	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL FORD SPC	1864	1533	609
7	304121300003	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL NISSAN DC	1652	1616	632
8	304121200004	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL NISSAN SPC	1999	1616	632
9	304120300013	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL MITSU DC LB	1680	1533	550
10	304148300007	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL VOLKSWAGEN AMOROK DC	1614	1720	636
11	304120300062	AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL MITSU DC CURVE	1503	1531	635
<u>12</u>	<u>304138300139</u>	<u>AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL FORD T6 SC</u>	<u>1940</u>	<u>1634</u>	<u>485</u>
<u>13</u>	<u>304138300138</u>	<u>AEROKLAS ABS/L STYLISH FULL FORD T6 DC</u>	<u>1650</u>	<u>1630</u>	<u>472</u>

Item	Code	Break lamp E-mark	Center of Gravity	Glass E-mark			Weight
				Front	Side	Rear	
1	304130300006	E11	868	E13	E13	E13	60.2
2	304130200006		1003				77.9
3	304113300006		781				61.3
4	304113200005		996				72.6
5	304110300002		799				67.4
6	304110200003		906				72.7
7	304121300003		837				66.2
8	304121200004		1022				76.6
9	304120300013		823				62.3
10	304148300007		800				63.4
11	304120300062		764				52.7
<u>12</u>	<u>304138300139</u>		<u>960</u>				<u>67.0</u>
<u>13</u>	<u>304138300138</u>		<u>830</u>				<u>59.9</u>

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

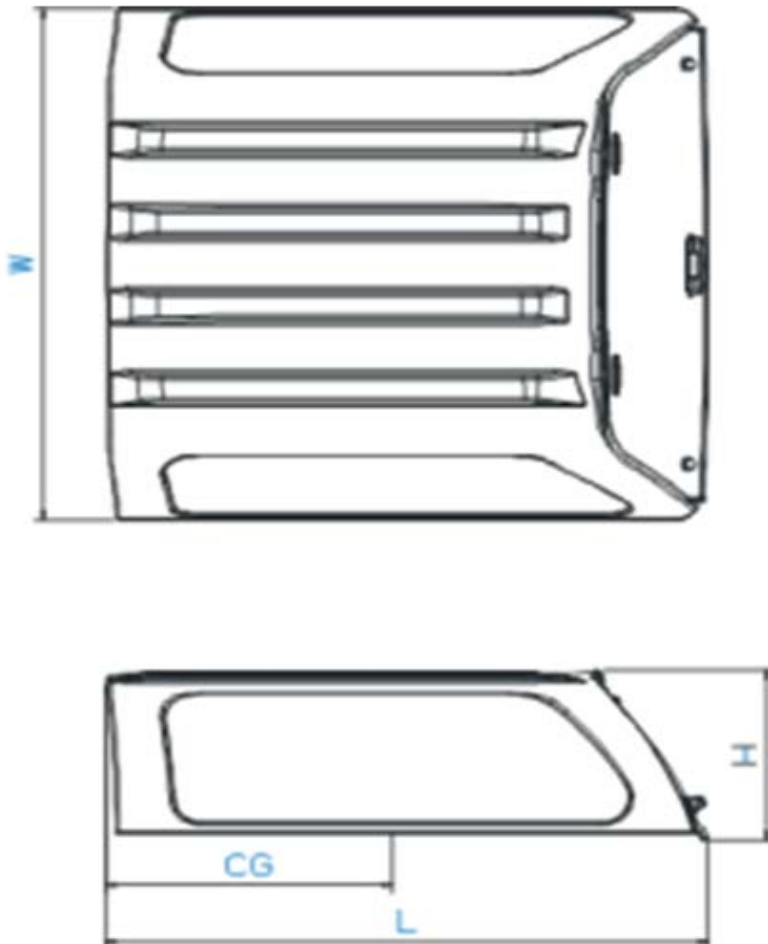
Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 12

Anlage 1, Blatt 4 / Attachment 1, Sheet 4

3.0 Drawing and Dimension Table Aeroklas Canopy Commercial:

3.1 Drawing

Commercial



Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 13

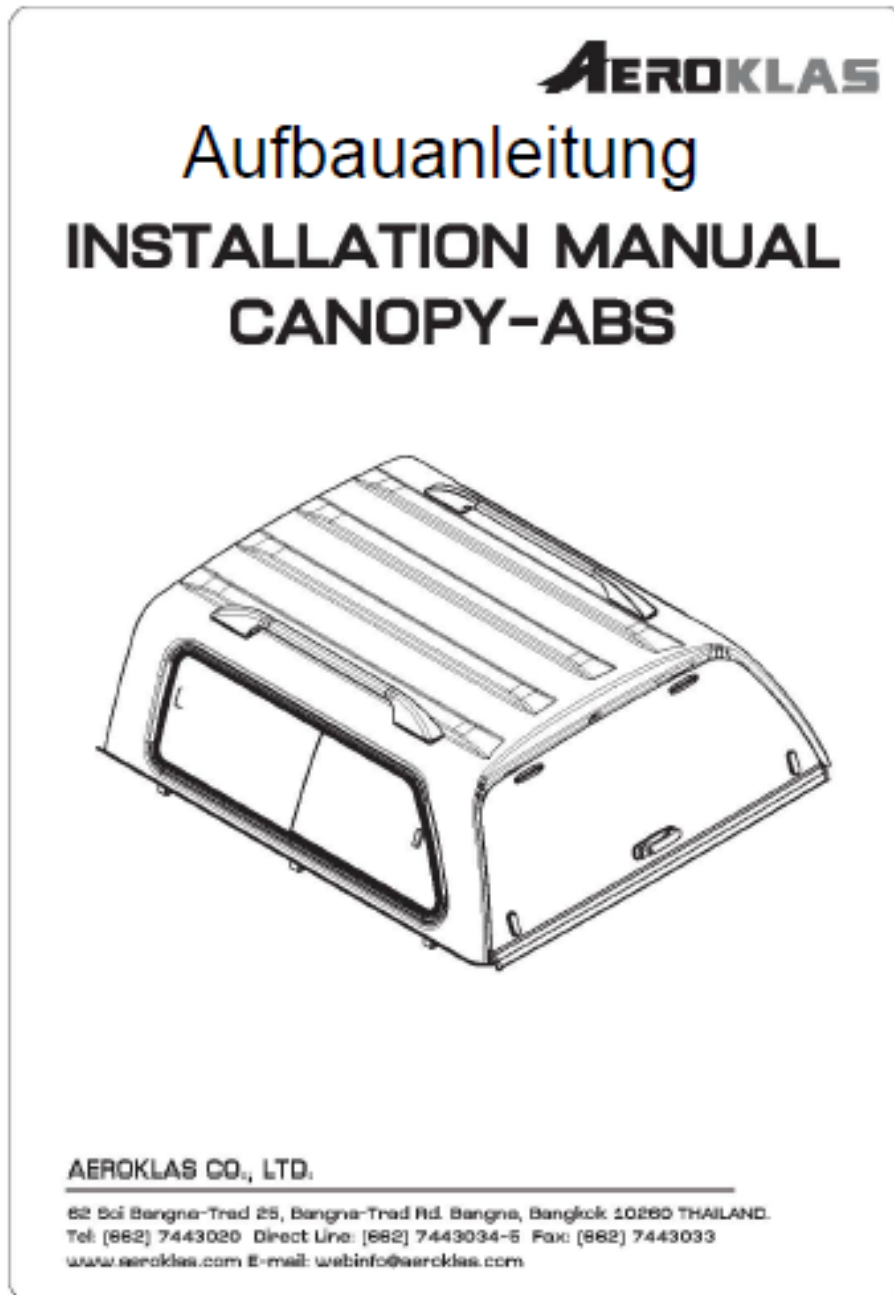
Anlage 1, Blatt 5 / Attachment 1, Sheet 5**3.2 Data table**

Item	Code	Model	L	W	H
1	304130300007	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL TOYOTA DC	1711	1608	590
2	304130200007	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL TOYOTA SPC	1999	1592	582
3	304113300007	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL ISUZU DC	1585	1562	572
4	304113200006	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL ISUZU SPC	1998	1562	572
5	304110300005	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL FORD DC	1646	1533	562
6	304110200004	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL FORD SPC	1864	1533	562
7	304121300004	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL NISSAN DC	1652	1616	585
8	304121200005	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL NISSAN SPC	1999	1616	585
9	304120300033	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL MITSU DC LB	1680	1533	512
10	304148300013	AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL VOLKSWAGEN AMOROK DC	1614	1720	636
<u>11</u>	<u>304138200028</u>	<u>AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL FORD T6 SC</u>	<u>1940</u>	<u>1634</u>	<u>485</u>
<u>12</u>	<u>304138300096</u>	<u>AEROKLAS ABS/L COMMERCIAL FORD T6 DC</u>	<u>1650</u>	<u>1630</u>	<u>472</u>

Item	Code	Break lamp E-mark	Center of Gravity	Glass E-mark		Weight
				Front	Rear	
1	304130300007	E11	888	E13	E13	57.9
2	304130200007		1031			67.0
3	304113300007		805			54.4
4	304113200006		1036			62.3
5	304110300005		832			49.8
6	304110200004		949			53.3
7	304121300004		868			46.5
8	304121200005		1069			58.4
9	304120300033		848			48.9
10	304148300013		800			54.7
<u>11</u>	<u>304138200028</u>		<u>960</u>			<u>57.7</u>
<u>12</u>	<u>304138300096</u>		<u>830</u>			<u>51.8</u>

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 14

Anlage 2 Blatt 1 / Attachment 2, Sheet 1



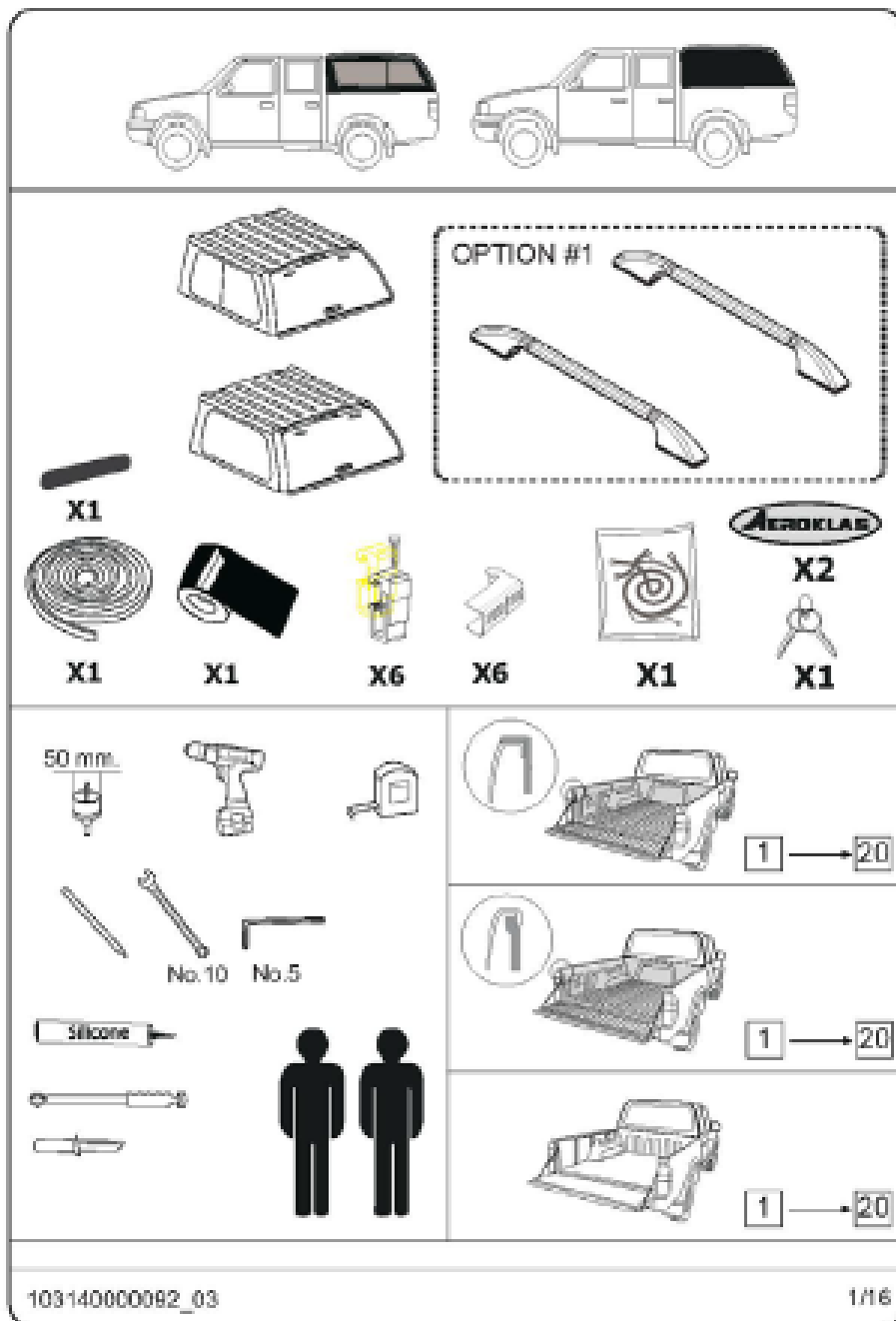
Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 15

Anlage 2 Blatt 2 / Attachment 2, Sheet 2

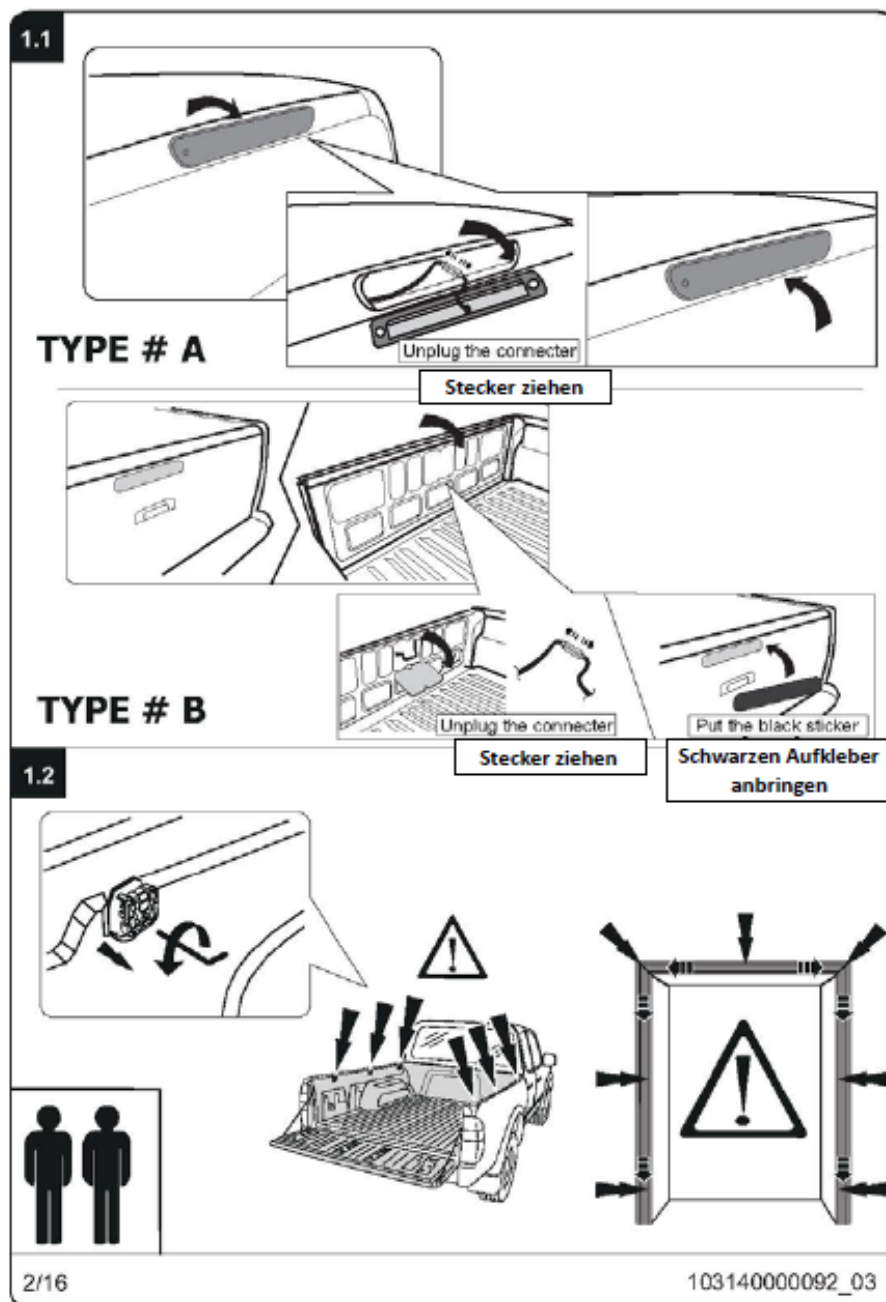
Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 16

Anlage 2 Blatt 3 / Attachment 2, Sheet 3

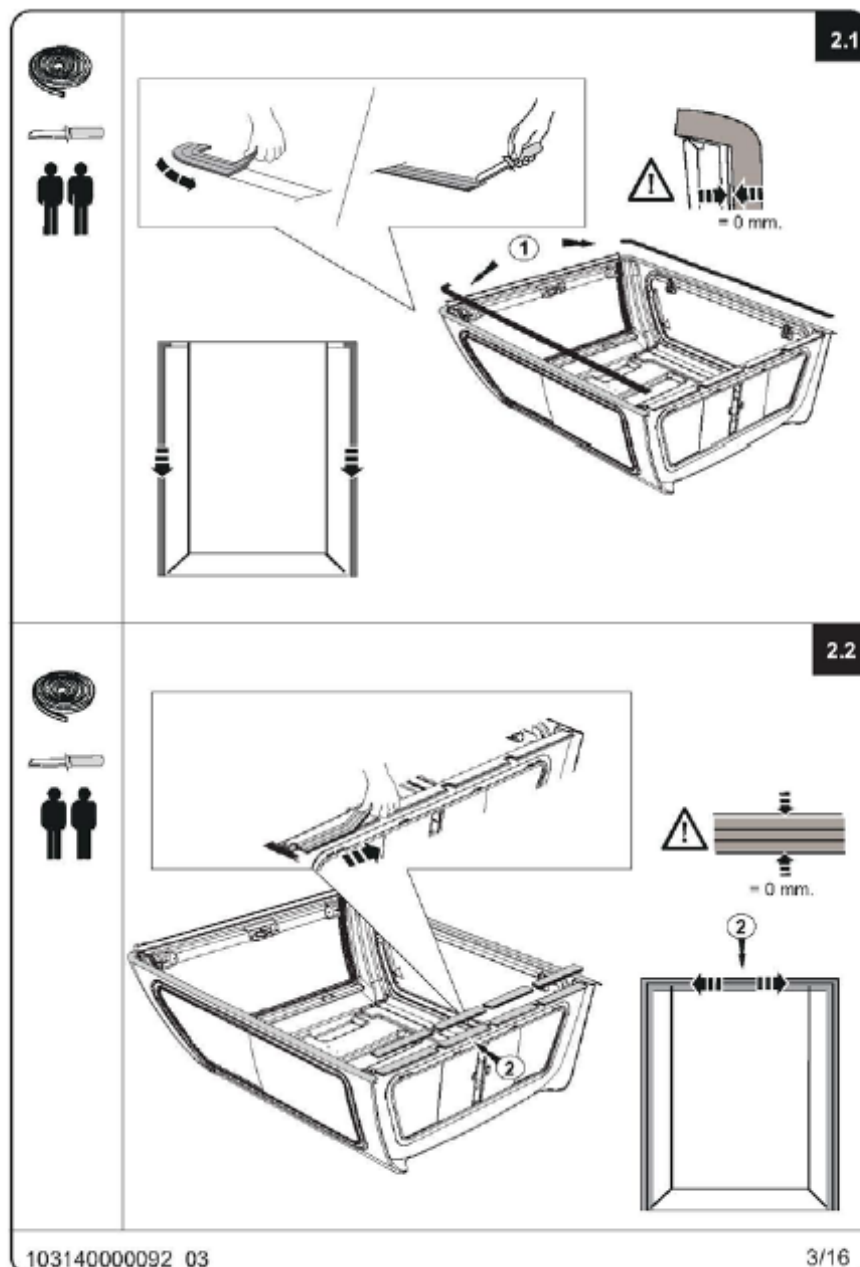
Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 17

Anlage 2 Blatt 4 / Attachment 2, Sheet 4

Gutachten Nr 93-06235-12

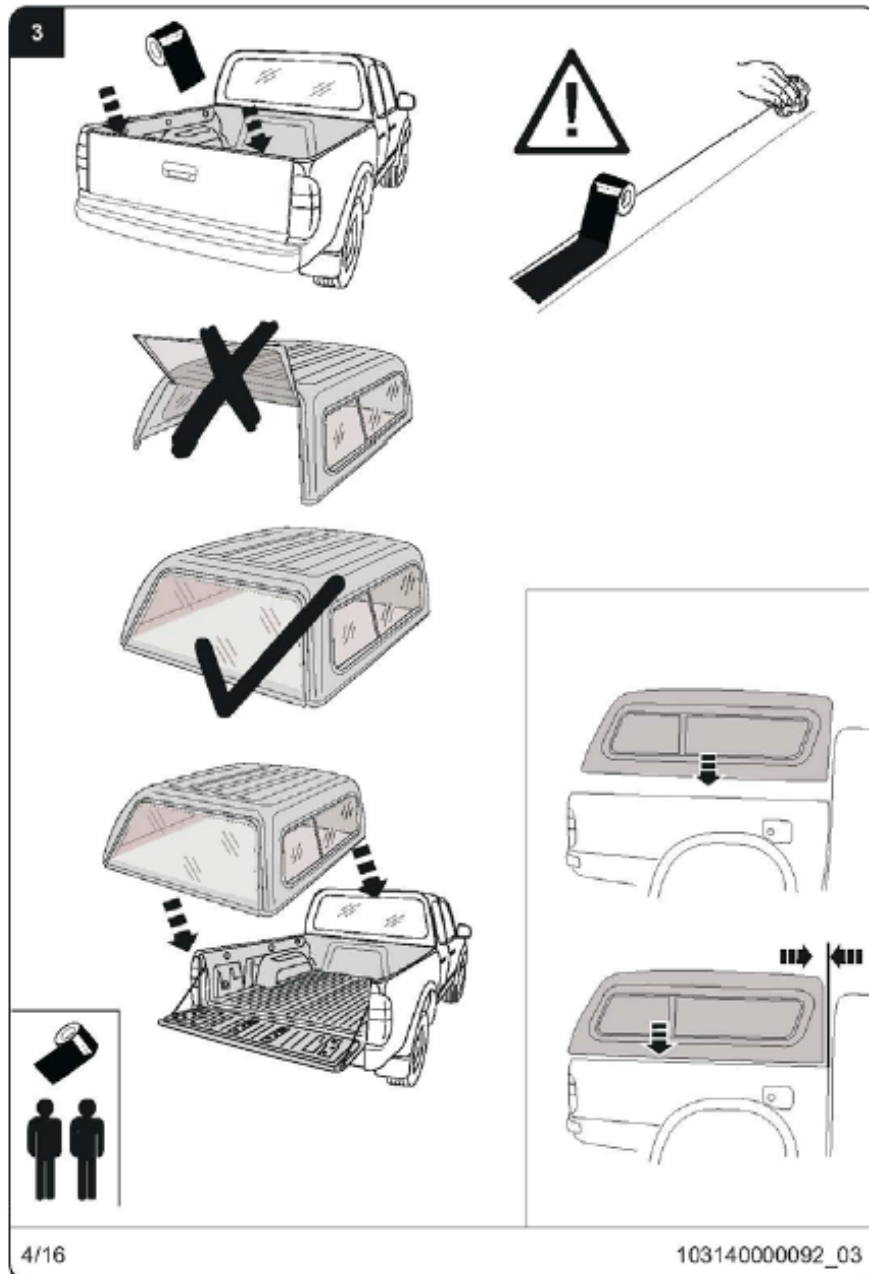
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 18

Anlage 2 Blatt 5 / Attachment 2, Sheet 5



Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

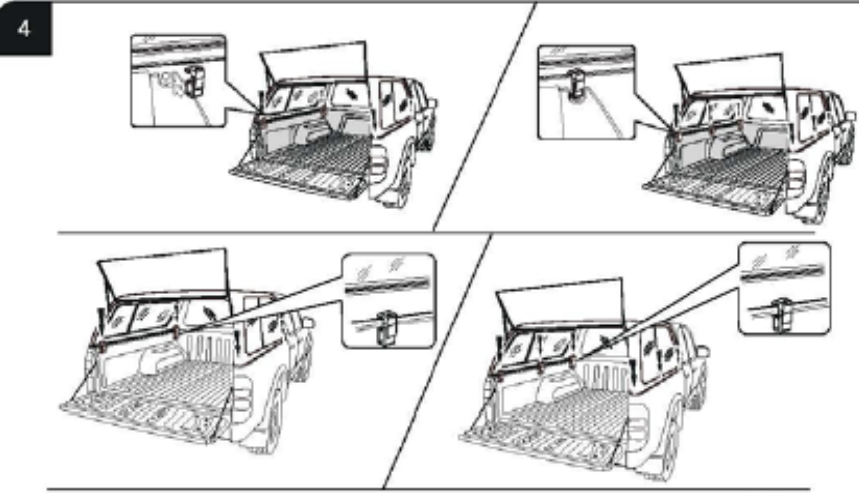
Expert Opinion No. 93-06235-12

for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 19

Anlage 2 Blatt 6 / Attachment 2, Sheet 6

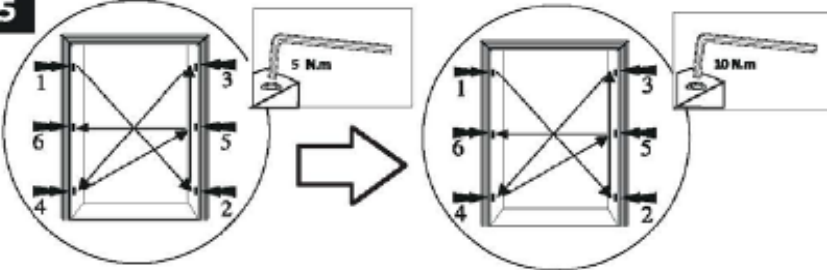
4



C-CLAMP FITTING

CAR MODEL	A	B	C
ISUZU D-MAX SP/C	320	570	570
TOYOTA VIGO SP/C	200	700	700
NISSAN NAVARA SP/C	150	730	730
FORD SP/C	150	700	700
ISUZU D-MAX D/C	280	430	430
TOYOTA VIGO D/C	250	500	500
NISSAN NAVARA D/C	150	600	600
FORD D/C	150	600	600
MITSUBISHI L200 LONGBED	140	570	570
MITSUBISHI	140	520	520
AMAROK	110	560	620

5



- Apply LOCTITE 242/243 to the screws
- Re-tighten the screws 10 Nm every 1000 Km.

103140000092_03

- LOCTITE 242/243 an den Schrauben anbringen
- Schrauben alle 1000km auf festen Sitz prüfen
und wenn nötig mit 10 Nm Anzugsmoment
nachziehen

5/16

Gutachten Nr 93-06235-12

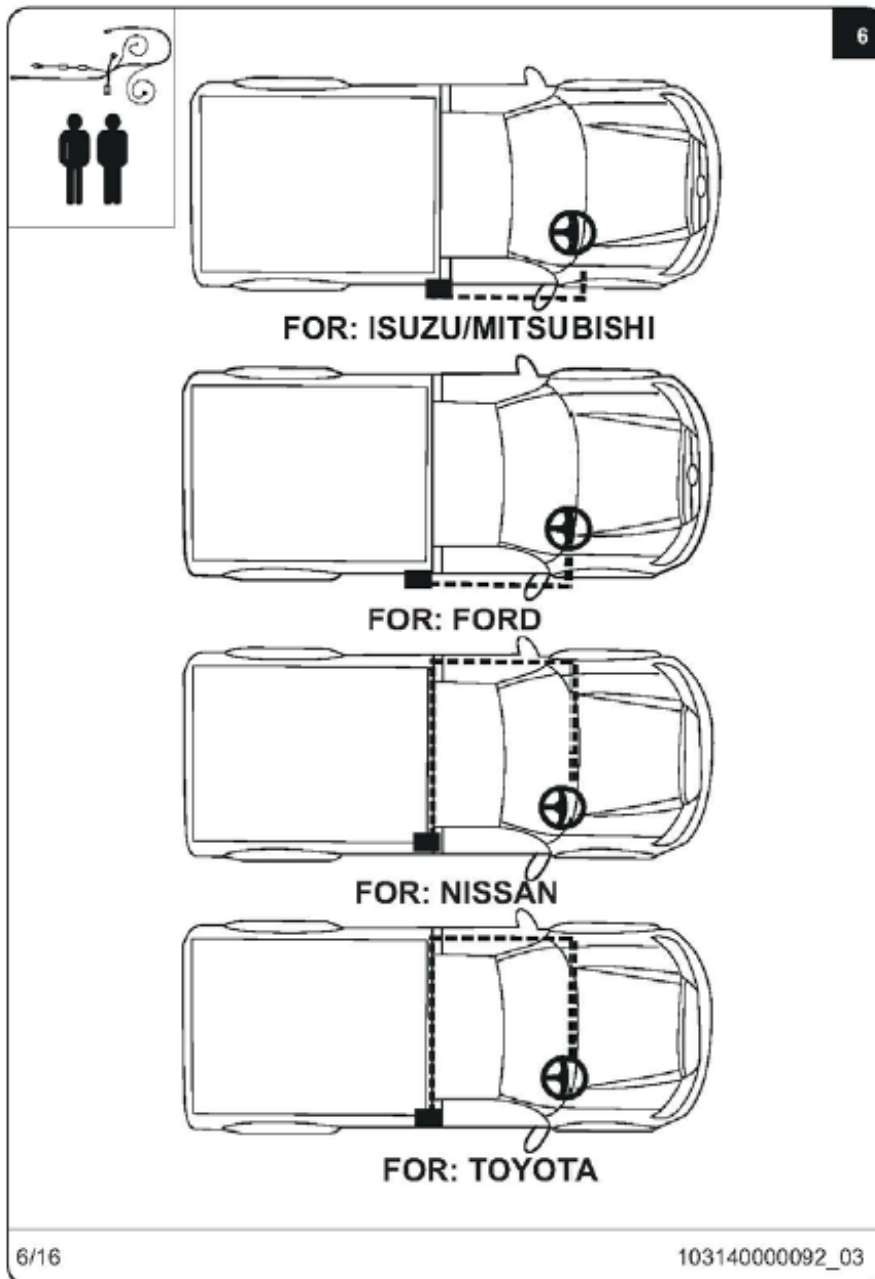
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

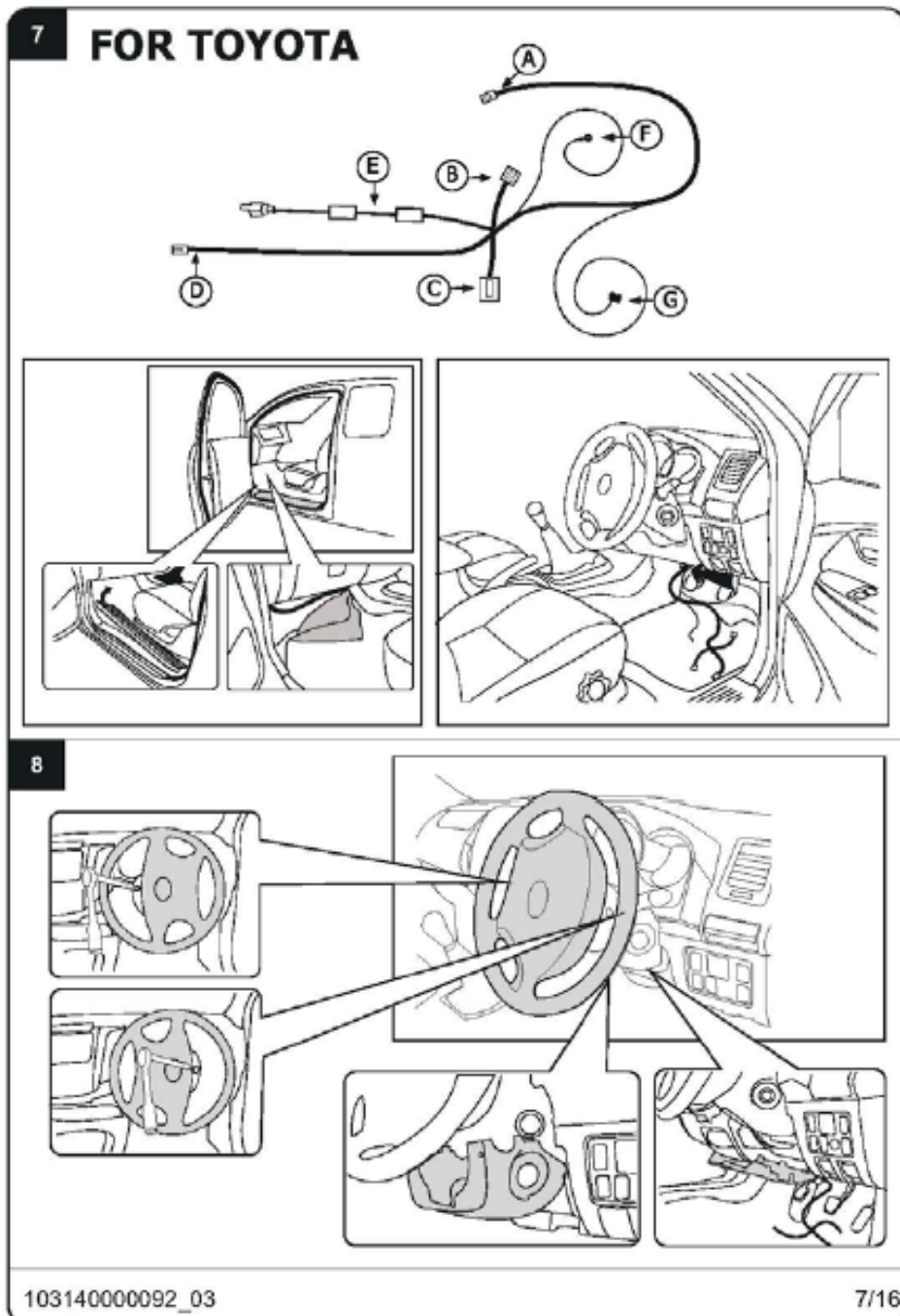
Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 20

Anlage 2 Blatt 7 / Attachment 2, Sheet 7



Prüfgegenstand / Item tested	: Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type	: Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer	: 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 21

Anlage 2 Blatt 8 / Attachment 2, Sheet 8



Gutachten Nr 93-06235-12

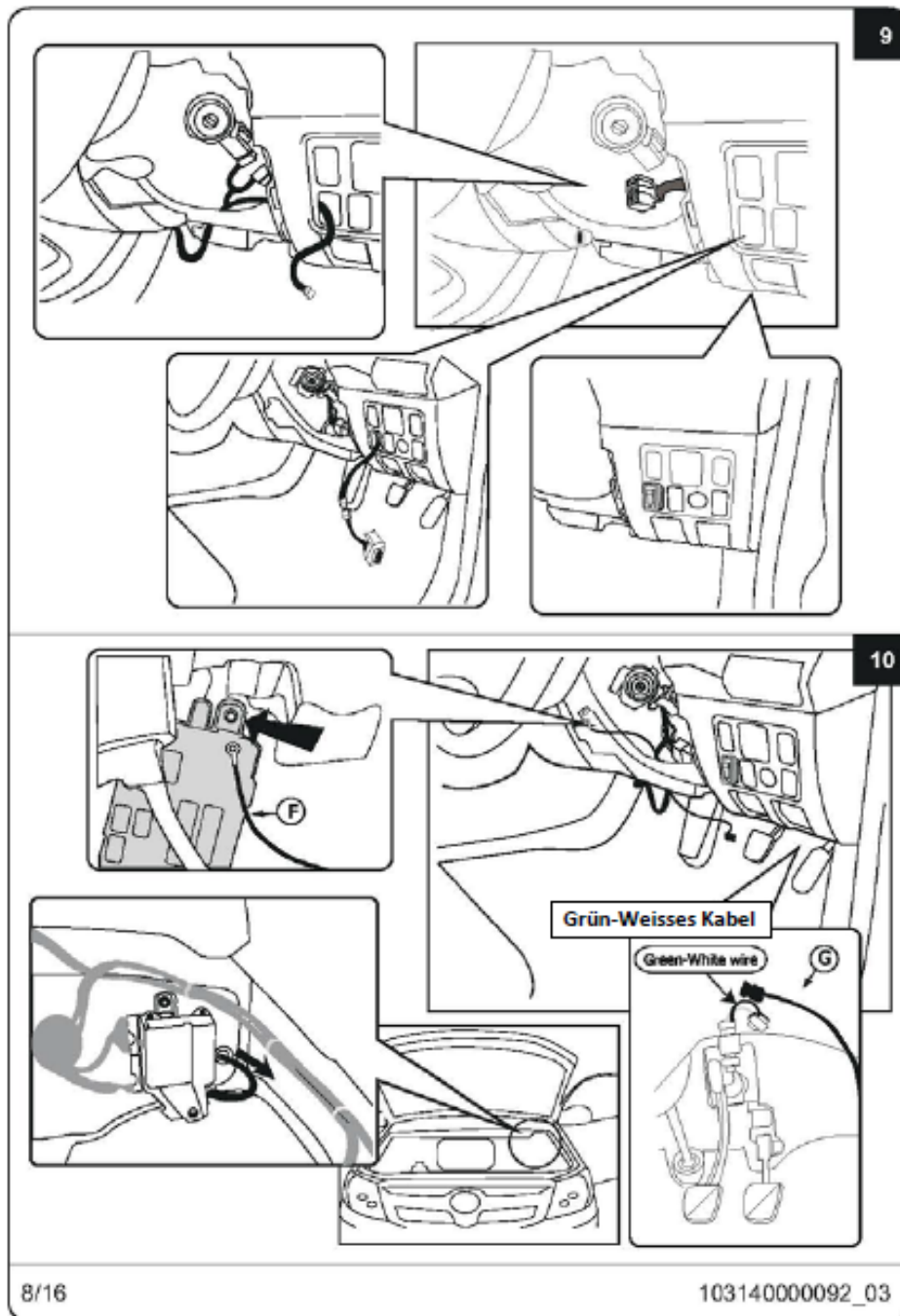
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

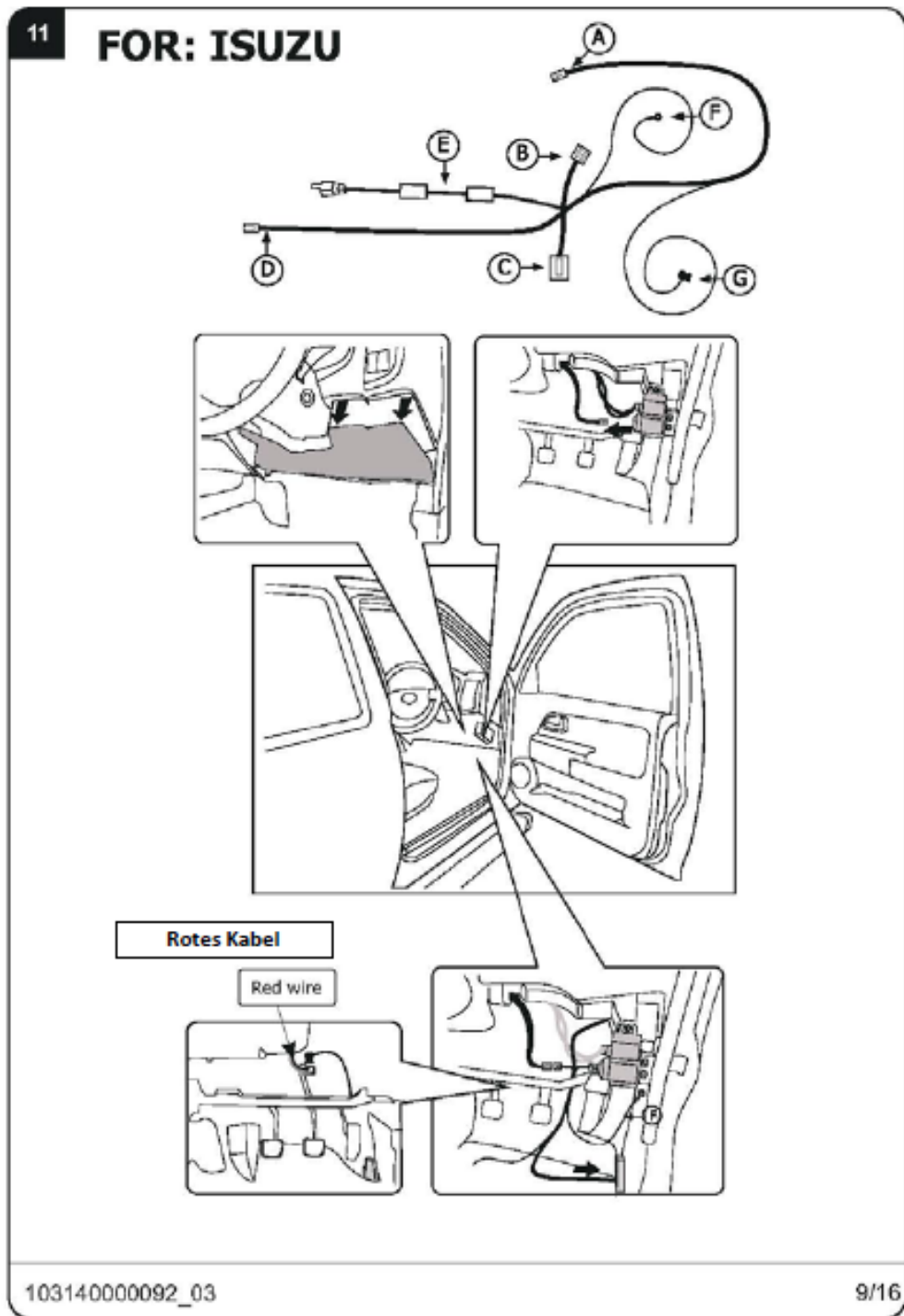
Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 22

Anlage 2 Blatt 9 / Attachment 2, Sheet 9



Prüfgegenstand / Item tested	: Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type	: Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer	: 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 23

Anlage 2 Blatt 10 / Attachment 2, Sheet 10



Gutachten Nr 93-06235-12

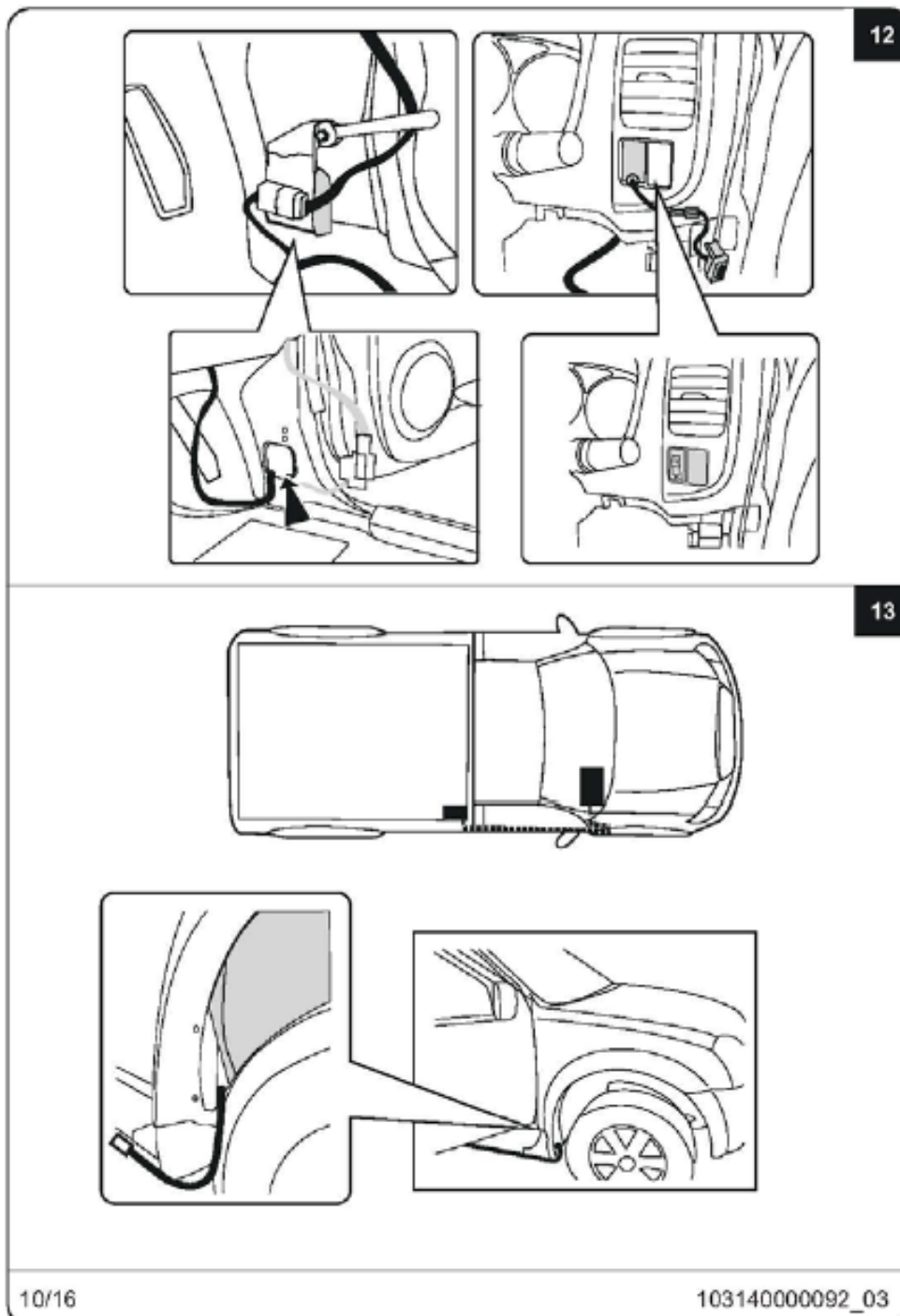
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 24

Anlage 2 Blatt 11 / Attachment 2, Sheet 11



Gutachten Nr 93-06235-12

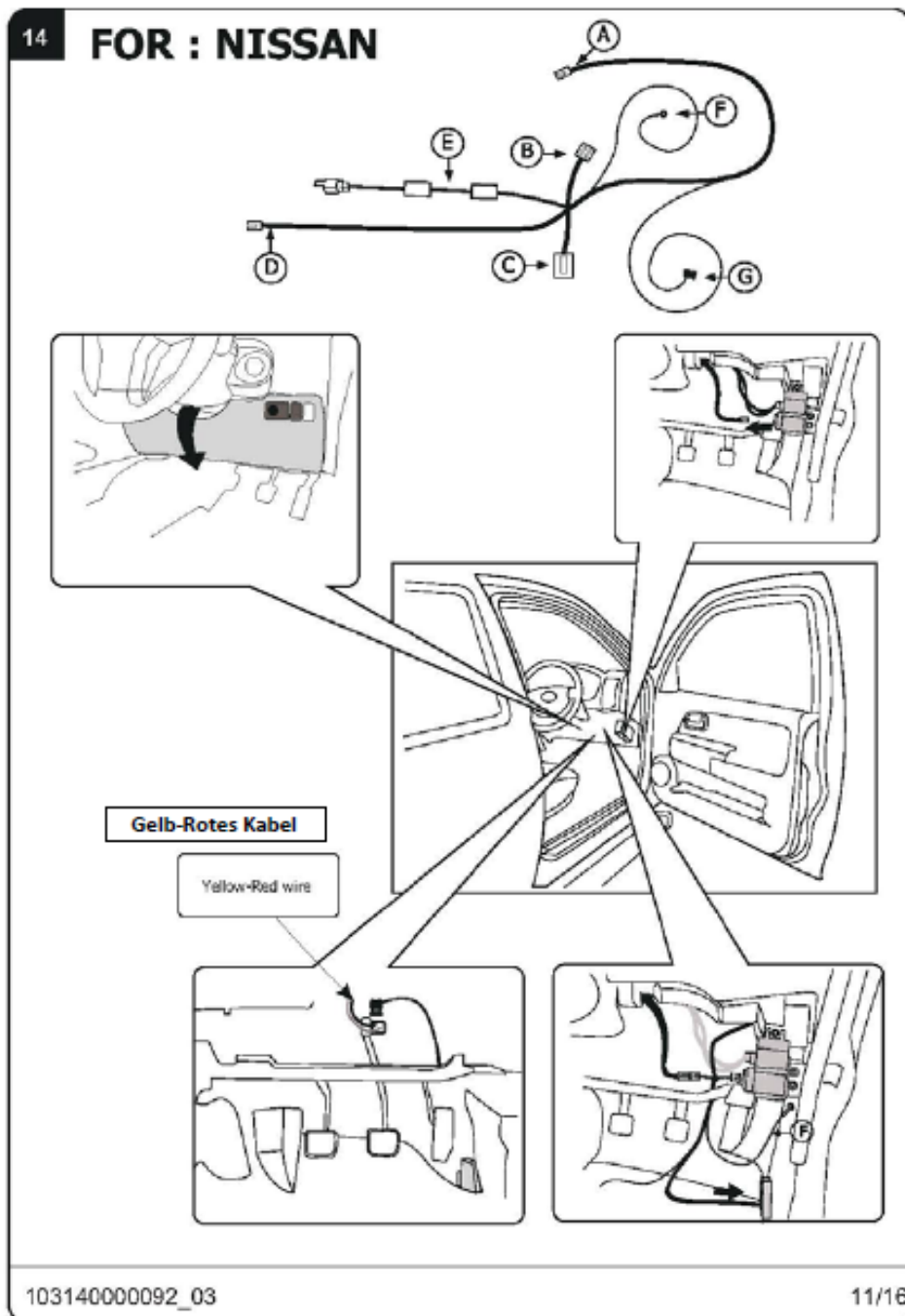
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested	: Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type	: Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer	: 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 25

Anlage 2 Blatt 12 / Attachment 2, Sheet 12



Gutachten Nr 93-06235-12

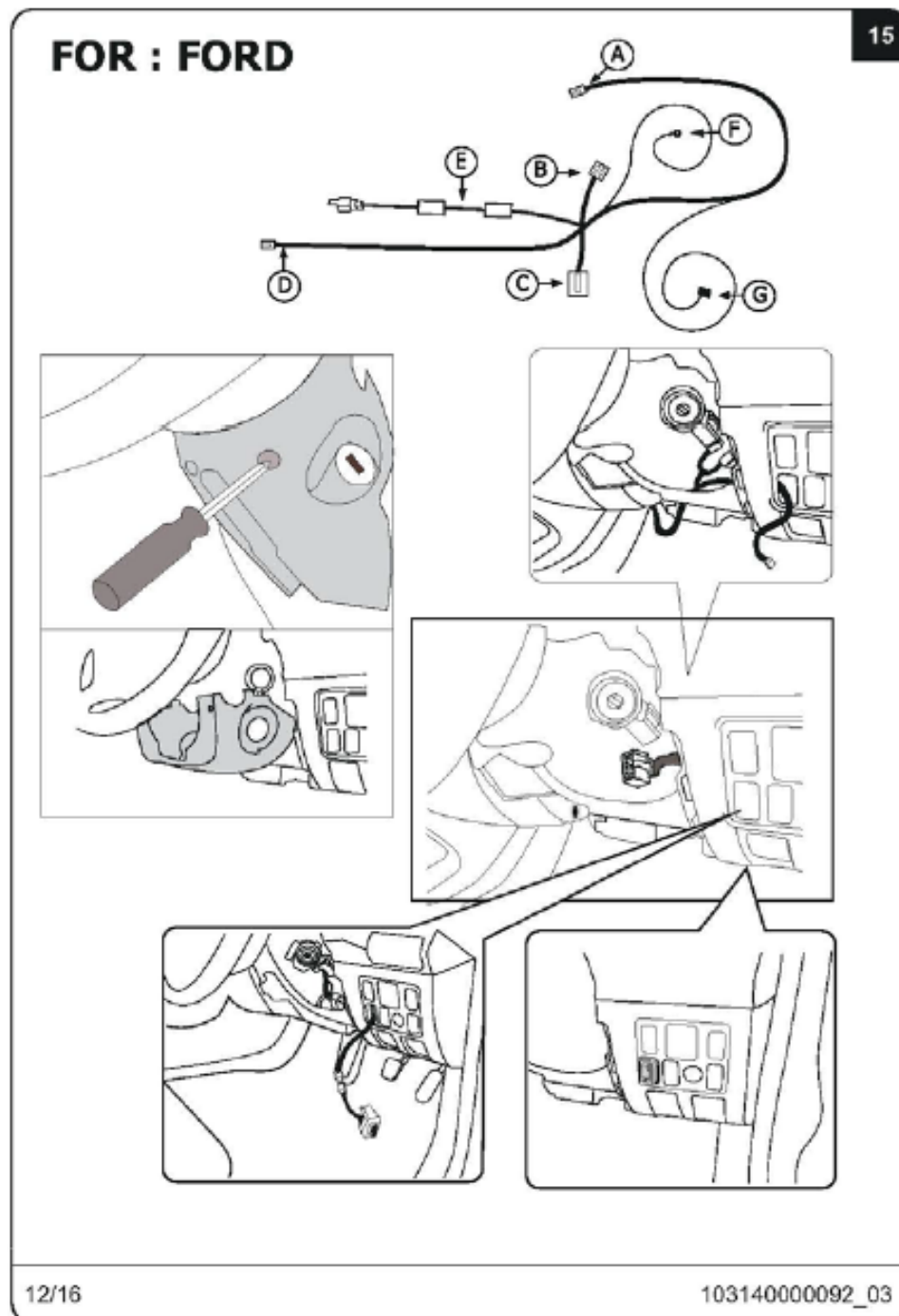
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 26

Anlage 2 Blatt 13 / Attachment 2, Sheet 13



Gutachten Nr 93-06235-12

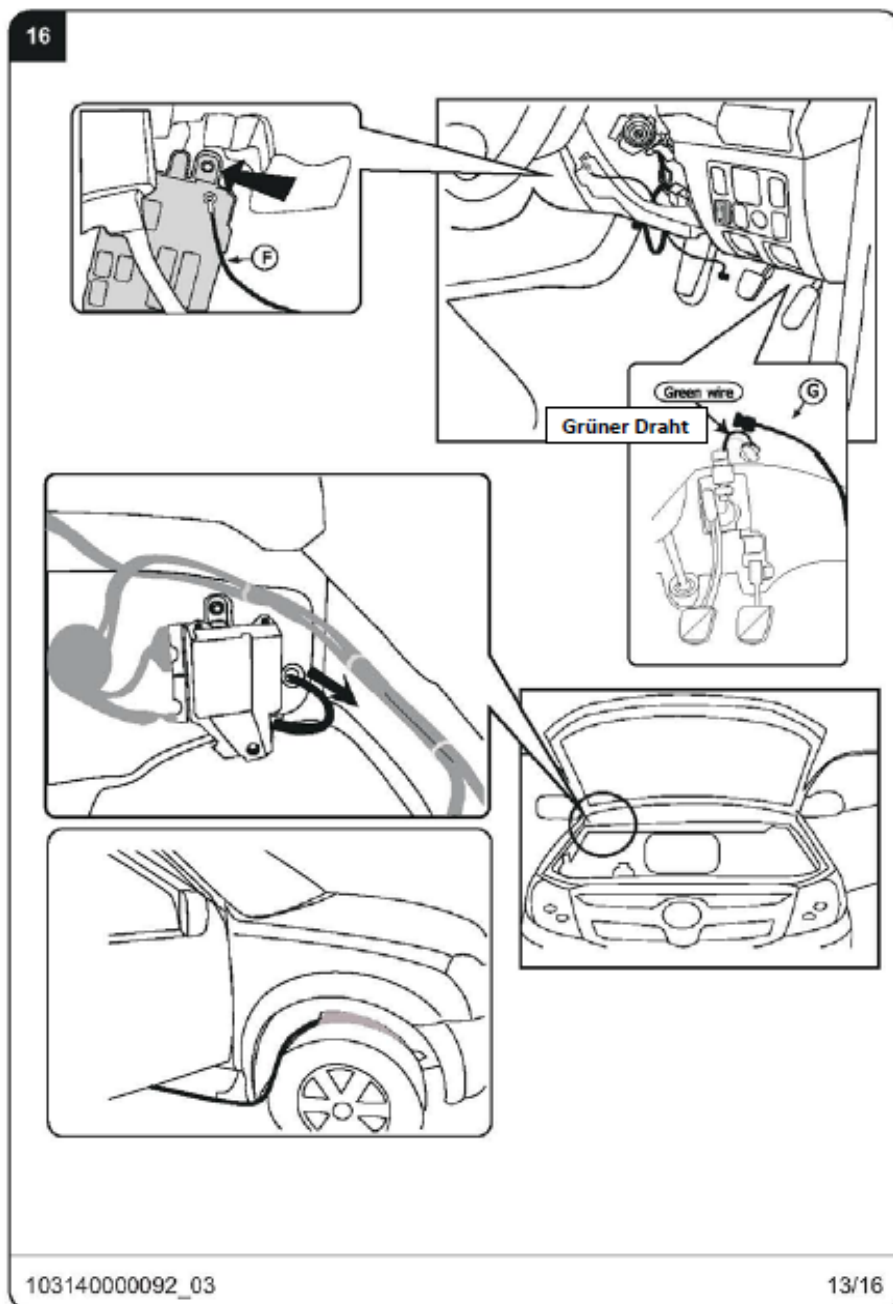
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

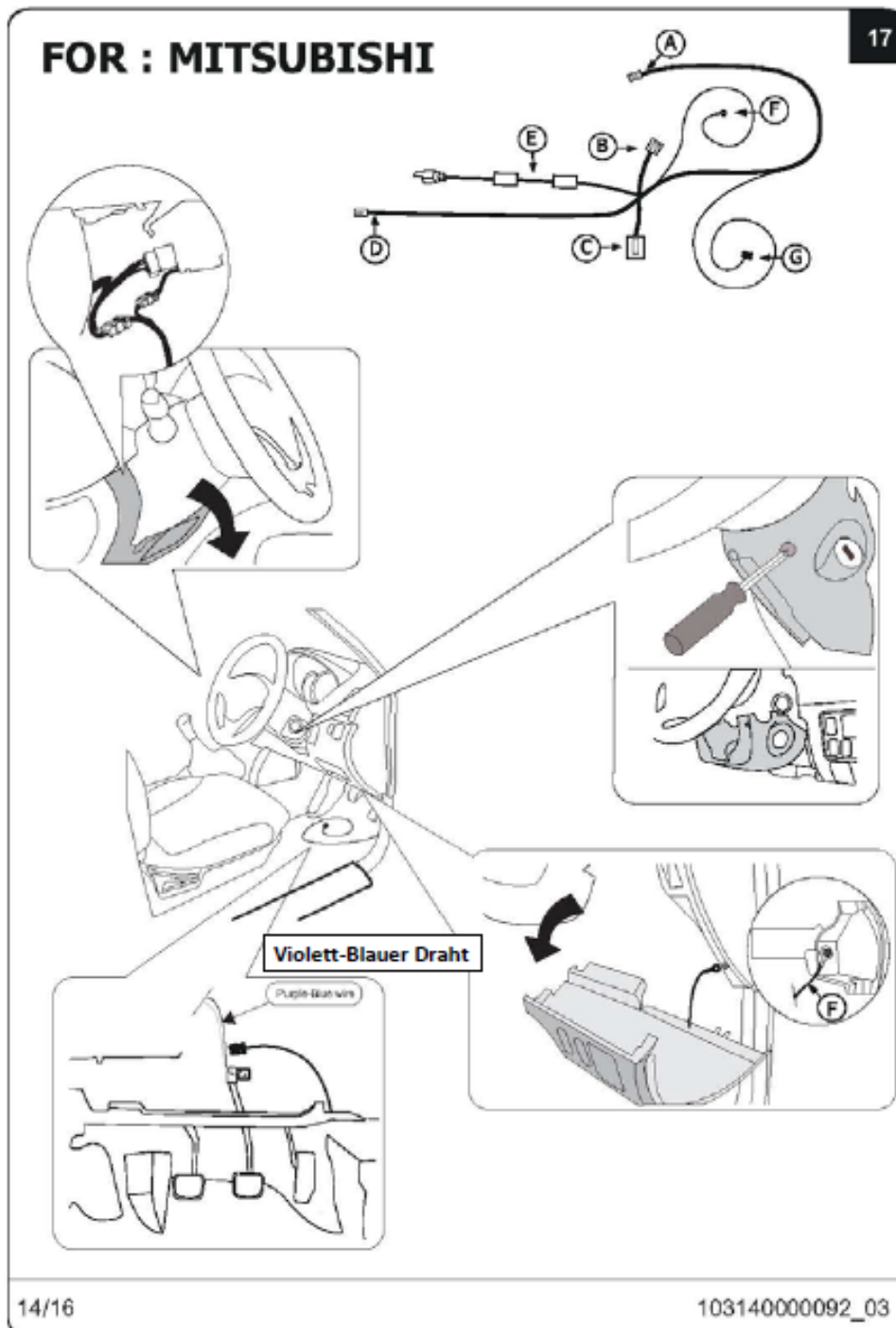
Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 27

Anlage 2 Blatt 14 / Attachment 2, Sheet 14



Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 28

Anlage 2 Blatt 15 / Attachment 2, Sheet 15



Gutachten Nr 93-06235-12

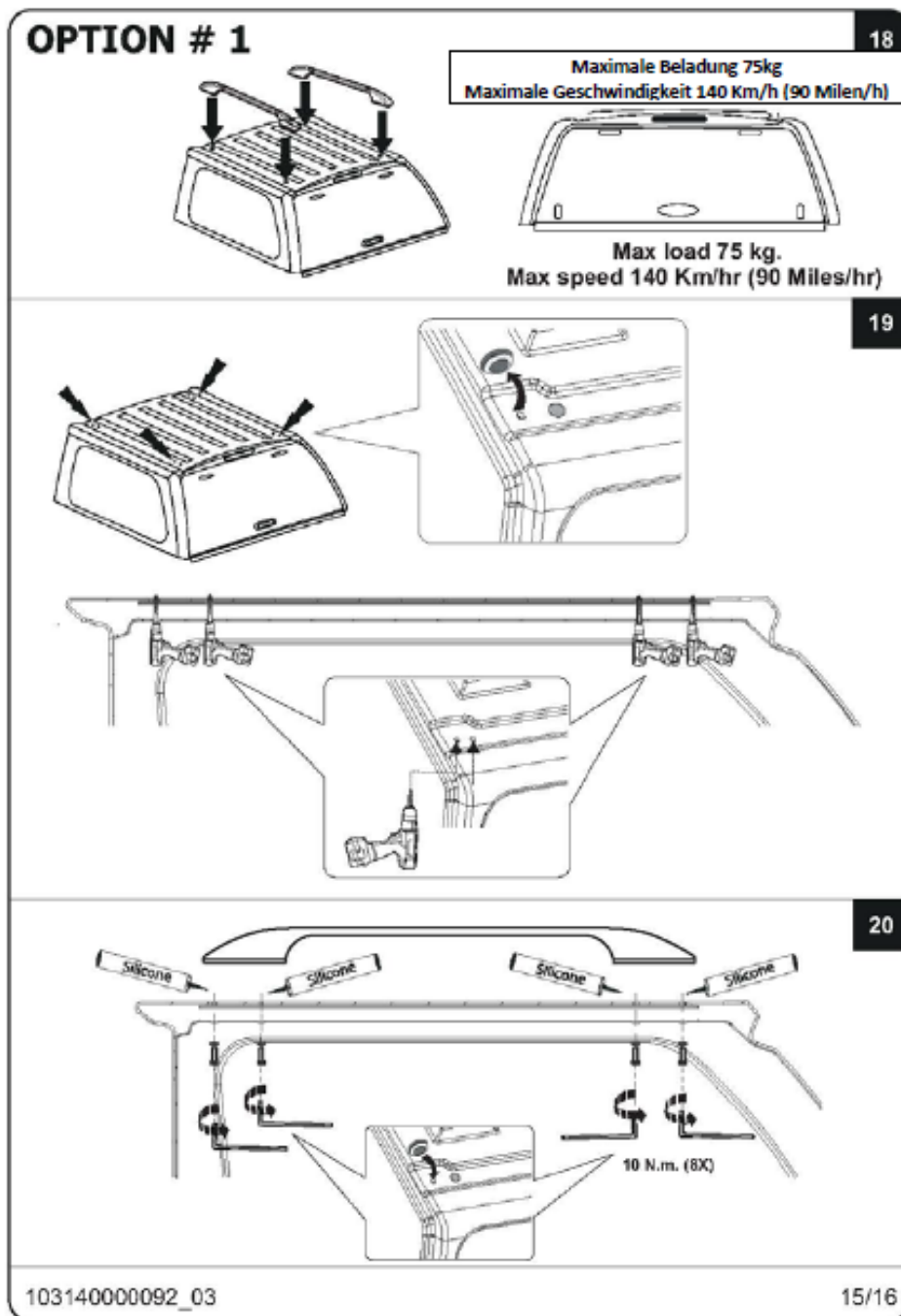
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080

nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
 Typ / Type : Aeroklas Canopy
 Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 29

Anlage 2 Blatt 16 / Attachment 2, Sheet 16

Gutachten Nr 93-06235-12

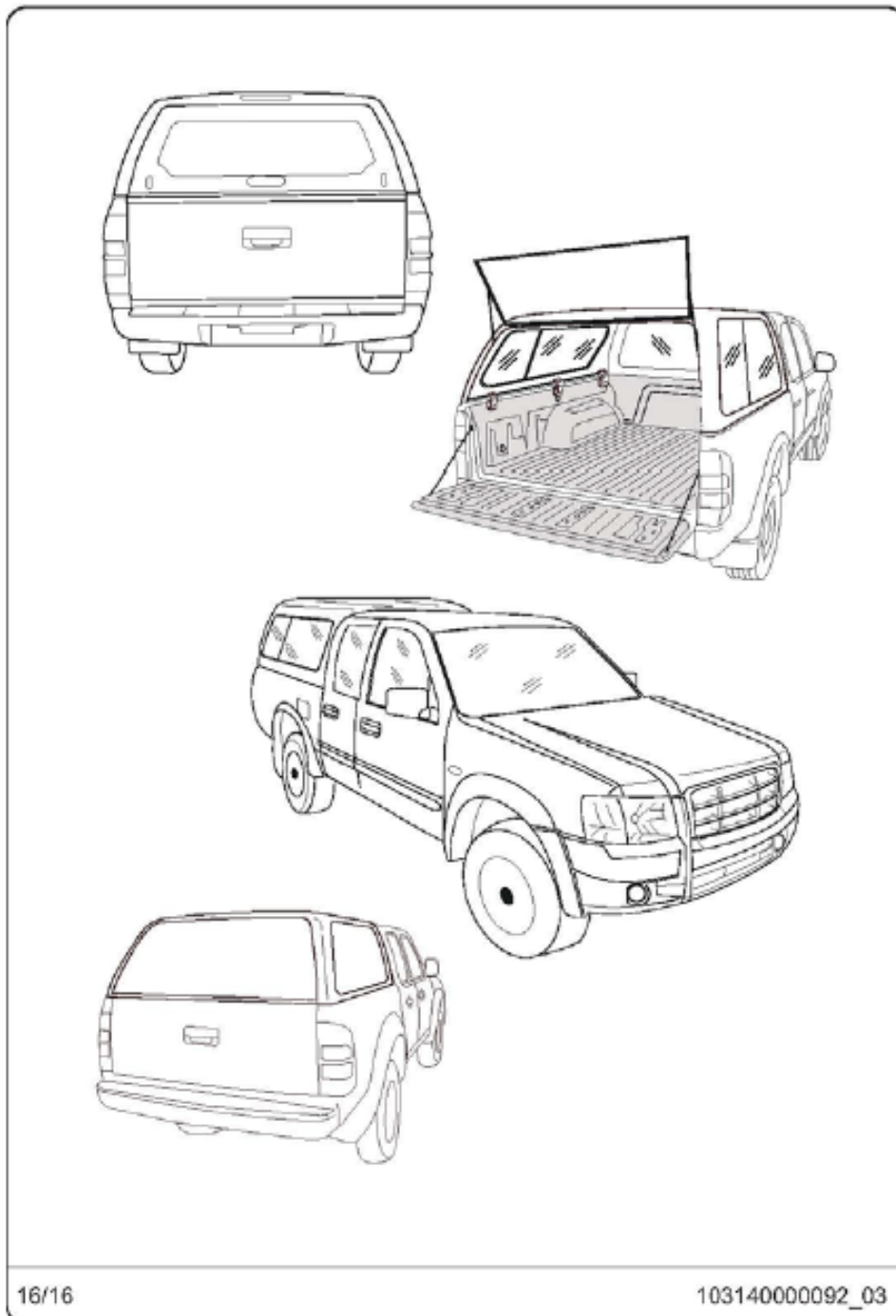
zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 30

Anlage 2 Blatt 17 / Attachment 2, Sheet 17



16/16

103140000092_03

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested : Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type : Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer : 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 31

Anlage 3 Blatt 1 / Attachment 3, Sheet 1

Fotodokumentation / Photographic documentation



TOYOTA Hilux Vigo SPC Stylish



TOYOTA Hilux Vigo DC Commercial

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested	: Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type	: Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer	: 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 32

Anlage 3 Blatt 2 / Attachment 3, Sheet 2



ISUZU D-Max SPC Stylish



NISSAN Navara SPC Stylish

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested	: Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type	: Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer	: 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 33

Anlage 3 Blatt 3 / Attachment 3, Sheet 3



mitsubishi Triton DC Stylish



mitsubishi Triton DC LB Stylish

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested	: Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type	: Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer	: 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 34

Anlage 3 Blatt 4 / Attachment 3, Sheet 4



VOLKSWAGEN Amarok Stylish



FORD RANGER T6 DC Commercial

Gutachten Nr 93-06235-12

zur Erteilung des Nachtrags 01 zur ABE Nummer: 31080
nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO

Expert Opinion No. 93-06235-12

*for granting the extension 01 of the general type approval (ABE number 31080) in
accordance with Section 22 StVZO in conjunction with Section 20 StVZO*

Prüfgegenstand / Item tested	: Laderaumabdeckung / Canopy (Hardtop)
Typ / Type	: Aeroklas Canopy
Hersteller / Manufacturer	: 4x4 ACCESSORIES & TYRES LIMITED 2011-05-25 / Seite / Page 35

Anlage 3 Blatt 5 / Attachment 3, Sheet 5

